



Embajada de El Salvador en Estocolmo  
Suecia

## **Informe de la Visita oficial del Señor Ministro de Relaciones Exteriores de la República de El Salvador, Ing. Hugo Roger Martínez Bonilla, del 13 al 16 de octubre 2016, a Suecia.**

- Celebración de 140 años de relaciones bilaterales entre el Reino de Suecia y la República de El Salvador.
- Celebración de 102 años de presencia de la empresa sueca Ericsson en El Salvador.
- **Objetivo de la visita oficial:** Fortalecer las relaciones bilaterales de El Salvador con el Reino de Suecia, tanto a nivel de gobierno, como con el sector empresarial, reactivar la cooperación sueca gubernamental y no gubernamental, ampliar la cooperación científica, intensificar el intercambio cultural y el diálogo con la comunidad salvadoreña residente en Suecia y los países nórdicos.

### **PROGRAMA**

#### **Jueves 13 de octubre**

#### **Celebración de 102 años de presencia de Ericsson en El Salvador**

**Lugar:** Ericsson Studio, Solna, Head Quarters. Grönlandsgången 4, 164 40 Kista.

**Invitados:** Cancillería sueca/Teppo Tauriainen y Karin Olofdotter, Embajadores de los países del SICA, SWECA, Cónsules de El Salvador en Suecia y Finlandia.

**Programa de la recepción:** Saludo y agradecimiento por parte del Vicepresidente de Ericsson, Henrik Högberg. Palabras del señor Canciller de la República de El Salvador.

#### **ERICSSON – 102 años de presencia exitosa en El Salvador**

La empresa sueca Ericsson es una de las empresas de telecomunicaciones más grandes del mundo. La empresa fue fundada en 1876, y tiene alrededor de 110.000 empleados a nivel mundial con presencia en 180 países, entre ellos El Salvador. Muchas plantas telefónicas en nuestro país que se instalaron entre los años 40 y 70 son provenientes de Ericsson. El Salvador fue el primer país en América Central en el cual la empresa Sueca Ericsson se estableció, hecho que ocurrió hace 102 años. Hoy en día, Ericsson lidera el desarrollo en tecnología inalámbrica. Entre los 37,000 patentes de productos registrados por la empresa, se encuentra el protocolo inalámbrico más usado en teléfonos celulares, Bluetooth.

Con a actividad se celebró la presencia de la empresa Ericsson por más de 100 años en nuestro país, el evento se celebró con representantes de Cancillería Sueca, Embajadores de Guatemala y Panamá, la Cámara de Comercio Sueca-Centroamericana (SWECA), y otras empresas suecas.

La reunión fue inaugurada por el Vicepresidente de Ericsson, señor Henrik Högberg, quien expuso la historia de la empresa Ericsson, desde su fundación y su desarrollo hasta el día de hoy. Asimismo el señor Högberg expuso la larga trayectoria de la empresa Ericsson en El Salvador, primer país en América Central donde se estableció esta empresa sueca en el año 1914. El señor Högberg describió también los esfuerzos sociales de la empresa en El Salvador, durante los últimos años, haciendo énfasis en el apoyo brindado durante los terremotos que golpearon al país en el año 2001.

Posteriormente, El Canciller de la República, el Ingeniero Hugo Martínez, expresó su satisfacción por los 102 años de relaciones entre la empresa sueca y nuestro país, complementando las declaraciones del señor Högberg, comentando que hace 100 años, la empresa Ericsson terminó la instalación de líneas telefónicas, y entonces se llegó a una central urbana de mil cincuenta líneas y una central interurbana para 50 líneas. El Canciller Martínez también comentó que la empresa actualmente genera casi 90 empleos en nuestro país.

El Canciller Martínez expuso los motivos por los cuales la empresa Ericsson ha podido tener una historia exitosa en nuestro país, señalando las favorables condiciones de inversión que existen en nuestro país, y finalizó su charla agradeciendo al señor Högberg y otros representantes de la empresa por la celebración del legado histórico en común.

El evento finalizó con una visita, con guía, a la exposición de tecnología inalámbrica de la empresa en el estudio, donde se pudo observar los diferentes usos de esta tecnología.

Viernes, 14 Octubre 2016 07:56

## **Cancillería destaca legado de Ericsson con 102 años en El Salvador**



*Como parte de su agenda de trabajo por Suecia, el ministro de Relaciones Exteriores, Hugo Martínez, sostuvo una reunión con altos ejecutivos de Ericsson, empresa de origen escandinavo y líder mundial en el ámbito de las telecomunicaciones.*

*El encuentro fue propicio para resaltar el 102 aniversario de las operaciones de la compañía en el país, territorio donde se estableció por primera vez en Centroamérica. "Durante todos estos años, Ericsson ha creído en El Salvador, ya que ofrece un buen escenario para la inversión extranjera directa, contando con un marco jurídico e institucional que favorece los negocios de las empresas y su crecimiento", apuntó el canciller Martínez.*

*Agregó que el mercado salvadoreño de las telecomunicaciones asegura servicios de alta calidad, teniendo entre sus ventajas estar interconectado directamente con Estados Unidos, América Latina y el resto del mundo. Siendo así uno de los países más dinámicos y conectados del istmo, con un crecimiento promedio de líneas fijas y móviles del 4% y 26%, respectivamente; además actualmente el 22 % de la población es usuario de internet.*

*Para concluir, el ministro reiteró su agradecimiento por la oportunidad de compartir junto a los ejecutivos, igualmente, destacó el reconocimiento del Gobierno y el pueblo salvadoreño hacia la compañía por su legado histórico de 102 años y sus numerosos aportes por medio de sus diferentes programas de responsabilidad social empresarial, en apoyo a comunidades y en especial a centros educativos.*

#### **15.00 Seminario "Doing business in El Salvador – challenges and opportunities".**

**Lugar:** Näringslivets Hus, Estocolmo. Storgatan 19, 114 51 Stockholm.

Actividad organizada en conjunto con Swedish Foreign Trade Association y la Embajada de El Salvador en Suecia.

**Programa:** Presentación País por el señor Canciller de la República.

Presentación de la experiencia de Ericsson en El Salvador, por el señor Henrik Högberg, Vicepresidente y Oficial Corporativo (Corporate Officer) de Ericsson.

Presentación de la experiencia de la empresa Millicom por la señora Rachel Samrén, Encargada de Relaciones Internacionales (EVP External Affairs).

Preguntas y respuestas sobre el clima de inversiones en El Salvador.

**Invitados:** SWECA, directorio de empresas de Business Sweden, directorio de empresas de Swedish Foreign Trade Association, Cancillería sueca/Teppo Tauriainen y Karin Olofdotter, Tove Wennergren.

#### **SEMINARIO "DOING BUSINESS IN EL SALVADOR – OPPORTUNITIES AND CHALLENGES" EN COLABORACIÓN CON SWEDISH FOREIGN ASSOCIATION**

La institución "Swedish Foreign Trade Association" es el brazo de relaciones internacionales de la Industria Sueca, y reúne todos los sectores productivos, comerciales y financieros de Suecia. Es el foro idóneo para promover El Salvador como destino de inversión dado el alcance de "Swedish Foreign Trade Association". El seminario iniciaría con la presentación de país por parte del señor Canciller, y será complementada con la recomendación de dos empresas suecas que han tenido experiencias positivas de negocios en nuestro país. En primer lugar Ericsson, compartiendo su historia de buenos negocios en El Salvador, así como la empresa Millicom. La empresa Wallenius Wilhemsen Logistics (WWL) se estableció hace diez años en nuestro país y ha tenido una experiencia muy positiva. Actualmente, la empresa WWL, una naviera sueco-noruega con amplia experiencia en el área de Logística trabaja con 120 empleados/as en El Salvador. Posterior a las presentaciones, los empresarios suecos tendrán la oportunidad de hacer preguntas, tanto al señor Canciller como a las

empresas suecas que han expuesto sus experiencias, estableciendo así un diálogo sobre las oportunidades, y los retos, que las empresas suecas encuentran en nuestro país.

**Evento de promoción: “Haciendo negocios en El Salvador – Retos y oportunidades”**

El evento de promoción de inversiones en El Salvador fue organizado por la Embajada de El Salvador en conjunto con la Federación de la Industria Sueca, a través de su Oficina para Promoción Comercial. La meta de este evento era presentar el clima favorable para inversiones que existe en nuestro país, reforzando esta información con experiencias de empresas suecas activas en la región, y también dar la oportunidad a empresas interesadas en nuestro país de hacer preguntas sobre los retos que posibles inversiones podrían implicar.

El evento fue inaugurado con una presentación de país por parte del señor Canciller. Posterior a su presentación, el vicepresidente de Ericsson, Henrik Högberg, expuso la larga y exitosa trayectoria de Ericsson en El Salvador, haciendo énfasis en la alta capacidad de la mano de obra.

La segunda empresa que expuso su experiencia en nuestro país fue Millicom, quienes operan TIGO en El Salvador. La representante de Millicom, la vicepresidente ejecutiva Rachel Samren, comentó que el mercado de las telecomunicaciones era muy dinámico en El Salvador.

Al finalizar las charlas, el señor Canciller, el señor Högberg y la señora Samrén formaron un panel, contestando preguntas del público. Una de las preguntas fue sobre la seguridad en el país y la región, y tanto el representante de Ericsson como la representante de Millicom aseguraron que no era un tema que afectaba sus negocios.

Jueves, 13 Octubre 2016 11:12

**Canciller Martínez presenta a empresarios suecos las ventajas de invertir en El Salvador**





*El ministro de Relaciones Exteriores, Hugo Martínez, en el marco de la agenda de trabajo que desarrolla en Suecia, presidió el seminario “Doing Business in El Salvador-Oportunidades and Challenges”, en el que dio a conocer a empresarios e inversionistas de Suecia las ventajas de realizar negocios en el país.*

*El evento se llevó a cabo en la Asociación Sueca de Comercio Exterior, en Estocolmo, donde el canciller Martínez explicó que El Salvador cuenta con las condiciones propicias para acoger las inversiones, como: su ubicación geográfica estratégica, mano de obra altamente capacitada, incentivos legales, acceso preferencial a mercados internacionales, costos competitivos, entre otras ventajas.*

*Asimismo, durante la actividad los representantes de las empresas con origen en ese país escandinavo, Ericsson y Millicom, expusieron las fortalezas y las experiencias de éxito que han tenido durante muchos años con sus operaciones en el mercado salvadoreño.*

## **17.00 Encuentro del Canciller con la Cooperación sueca**

Se inició con las palabras de agradecimiento del señor Canciller a la cooperación sueca la apoyó el proceso de paz en El Salvador. El señor Canciller presentó los instrumentos de Cancillería para el manejo transparente y eficiente de la cooperación internacional en El Salvador, seguido por un espacio para el diálogo con los cooperantes suecos:

**Participantes:** SIDA, Diakonia, Forum Syd, Operation1325, Schools for the Future, Edelstam Foundation, Vision For All, We Link Sweden/Minna Levin y Hugo Ortiz, Marcos Venegas/Diputado Partido de Medio Ambiente, fue cooperante de UBV en El Salvador (Formación Técnica para la Gestión para el Desarrollo) Individuell Människohjälp IM/Proyecto Humanium, Tove Wennergren/UD, Anders Kompass/UD, Monica Zak.

**19.30 Inauguración de la exposición de fotos de Mónica Zak, fotógrafa sueca.** La inauguración de fotografías se enmarca en la celebración de los 140 años de relaciones bilaterales Suecia – El Salvador.

**Lugar:** Embajada de El Salvador

Palabras de inauguración por parte del Canciller y entrega de Agradecimientos a personalidades suecas que apoyaron el proceso de diálogo y paz de El Salvador y/o que trabajaron y trabajan en la cooperación sueca con El Salvador.

**Personas invitadas:** Anders Kompass, Monica Zak, Annika Anderson, Amineh Kakabeh/Diputada por el Partido Vänsterpartiet (Izquierda), Ann-Margarethe Livh/Vicealcaldesa de Estocolmo, Ewa Björklund, Hans Magnusson, Marcos Venegas, John Godoy, Anna Steorn, Minna Levin, Magda Brättemark.

**Invitados:** Comunidad Salvadoreña, UD, Diputados/as, SIDA-ASDI, ONGs suecas.

Viernes, 14 Octubre 2016 08:03

## **Cancillería impulsa cooperación con ONG y fomenta identidad salvadoreña en Suecia**





*El ministro de Relaciones Exteriores, Hugo Martínez, destacó la importante labor que realizan las organizaciones no gubernamentales en el desarrollo de El Salvador, durante un encuentro con representantes de esas instituciones en Estocolmo, Suecia, en el marco de su gira de trabajo por esa nación.*

*El objetivo de la reunión fue exponer las iniciativas que lleva a cabo la Cancillería en el área de cooperación, para fortalecer el diálogo y articulación con gobiernos locales, instituciones de la sociedad civil, empresa privada y entidades humanitarias a fin de maximizar la colaboración.*

*El ministro Martínez dijo que la visión del Gobierno es contribuir a crear un país próspero, equitativo, incluyente, solidario y democrático, y ese reto solo es alcanzable a través de la unidad de los diversos sectores. Y en esa dinámica las ONG tanto dentro o fuera del territorio son una pieza clave.*

*“Para El Salvador la cooperación representa un complemento importante a las acciones del Estado en función del desarrollo de la ciudadanía, por tal motivo, hemos generado estos espacios de gestión conjunta”, subrayó.*

*Como punto final en la jornada de este día, el canciller inauguró en la embajada de El Salvador en Suecia la exposición fotográfica de la artista Monika Zak, cuyas imágenes retratan sus viajes al país durante y después del conflicto armado.*

*En esta oportunidad, el canciller resaltó el trabajo de la fotógrafa y escritora sueca, así como su contribución y trayectoria en cuanto al resguardo de la memoria histórica a través de sus libros. Asimismo, como cierre de esta actividad cultural, junto a la embajadora Anita Escher, entregó una serie de reconocimientos a salvadoreños y suecos, quienes con sus esfuerzos han colaborado de diversas maneras a favor del país.*

## **Viernes 14 de octubre**

### **13.00 - 13.30 Reunión con la Ministra Margot Wallström**

**Dirección:** Gustav Adolfs torg 1, Stockholm.

Celebración de 140 años de relaciones bilaterales entre el Reino de Suecia y la República de El Salvador.

Firma de Memorándum de Entendimiento.

Inicio de Consultas Políticas Bilaterales sobre temas de interés común.

#### ***Temas de interés:***

Fortalecimiento de las relaciones diplomáticas y de las Relaciones económica-comerciales. Cooperación bilateral, gubernamental, cooperación no gubernamental, Cooperación científica.

Política de Inclusión social. Avances de El Salvador con respecto a la Resolución 1325, Participación de mujeres firmantes de los Acuerdos de Paz. Medidas de prevención de violencia. Otros temas:

Presupuesto con enfoque de género, Transparencia fiscal.

Candidaturas de Suecia 25 Aniversario de los Acuerdos de Paz



Viernes, 14 Octubre 2016 15:06

## **El Salvador y Suecia celebran 140 aniversario de relaciones diplomáticas**



El canciller de la República, Hugo Martínez, sostuvo hoy un encuentro con la ministra de Asuntos Exteriores del Reino de Suecia, Margot Wallström, con el objetivo de que ambos países sigan estrechando lazos en el marco de la celebración de su 140 aniversario de relaciones diplomáticas.

En este contexto, los funcionarios, reunidos en la nación escandinava, oficializaron un acuerdo para fortalecer y dinamizar el trabajo bilateral en temas de interés común, como son la promoción del comercio, derechos humanos, medio ambiente y cambio climático, desarrollo sostenible, género y derechos de la mujer, además de cooperación académica y científica, y misiones de mantenimiento de paz.

El instrumento también posibilitará la profundización del diálogo, el intercambio de criterios y posiciones comunes que conduzcan a iniciativas conjuntas, a nivel regional e internacional.

“Como Gobierno de El Salvador, nos sentimos complacidos por la dinámica que ambas naciones hemos impregnado a nuestra relación en los últimos años, la cual ha sido refrendada en los diferentes encuentros y acercamientos al más alto nivel que nos han conducido a la suscripción del mecanismo de consultas políticas que firmamos hoy”, expresó el ministro Martínez.

Asimismo, celebró el interés de Suecia para establecer opciones de cooperación en respaldo a iniciativas que impulsa la administración del presidente Salvador Sánchez Cerén, en el ámbito de la educación y la seguridad, entre otros.

En la reunión, el canciller Martínez reiteró que El Salvador impulsa una política exterior abierta al mundo, promotora del respeto a los derechos humanos, la paz, la democracia, el progreso económico, la integración regional, la cooperación para el desarrollo y el diálogo; que son puntos comunes con el Reino de Suecia. "Nos alegra coincidir en muchos de estos aspectos, ya que, al ser estos los principios que rigen nuestro actuar, podemos recorrer juntos el camino hacia el bienestar de nuestros pueblos", acotó.

Las relaciones diplomáticas entre El Salvador y Suecia se establecieron el 1 de octubre de 1876.

**13.30 – 14.45**

**Almuerzo ofrecido por la Ministra** en "Galleriet"

**Dirección:** Gustav Adolfs torg 1, Stockholm.

**15.30**

**Homenaje a Olof Palme.** Adolf-Fredrik Kyrkan

El señor Canciller y el señor Pierre Schori colocaron ofrenda floral, seguido por las palabras de Pierre Schori, Presidente de la Fundación Olof Palme y las palabras del señor Canciller.

**Organizado por:** Pierre Schori y la Embajada de El Salvador.

**Invitados:** Anders Kompass/UD Américas y miembros de la comunidad salvadoreña.

Posterior a la colocación de la ofrenda floral el señor Canciller se reunió con los Sres. Pierre Schori y Anders Kompass. Posteriormente con miembros de la comunidad organizada de Estocolmo, en ABF.



Viernes, 14 Octubre 2016 14:57

**Canciller Martínez participa de acto en honor al ex primer ministro de Suecia Olof Palme**



El ministro de Relaciones Exteriores, Hugo Martínez, participó hoy en un homenaje dedicado al ex primer ministro sueco Olof Palme, a 30 años de su muerte.

Tras colocar una ofrenda floral ante la tumba del recordado personaje, el canciller salvadoreño destacó que "fue un hombre con una coherencia tal que tuvo la capacidad de transmitir sus ideales de democracia, paz, esperanza y cambio, por lo que se hizo escuchar por muchos pueblos y gobiernos de países en el mundo, desarrollados y en desarrollo".

El ministro Martínez también afirmó que en Suecia y en la figura pacifista de Olof Palme, El Salvador encuentra un gran ejemplo para continuar aprendiendo sobre diálogo y solidaridad.

En la ceremonia también se contó con la asistencia del presidente de la Fundación Olof Palme, Pierre Schori y miembros de la comunidad de connacionales residentes en ese país escandinavo.

## Sábado 15 de octubre

### 12.00 **Recepción ofrecida por el Alcalde Mayor de Uppsala.**

Palabras de bienvenida del Señor Alcalde Mayor.

Palabras de agradecimiento del Señor Canciller.

**Invitados/as:** representantes del Consejo Municipal de la ciudad de Uppsala, Arzobispado de la Sverige Kyrkan, Rector de Universidad de Uppsala, Asociación Monseñor Oscar Arnulfo Romero Uppsala.



Domingo, 16 Octubre 2016 01:59

## **Cancillería promueve hermanamientos municipales y cine salvadoreño en Suecia**



Cancillería promueve hermanamientos municipales y cine salvadoreño en Suecia

En el marco de su agenda de trabajo en Suecia, el ministro de Relaciones Exteriores, Hugo Martínez, sostuvo una reunión con el alcalde mayor de Uppsala, Carl Lindberg y el vicerrector de Universidad de dicha ciudad, Anders Malmberg.

El encuentro se realizó con el objetivo de impulsar vínculos de colaboración que lleven a hermanamientos entre esa municipalidad sueca y alcaldías salvadoreñas, así como del centro de estudios superiores escandinavo y universidades de nuestro país.

En esta ocasión, el canciller Martínez destacó que el Ministerio de Relaciones Exteriores, a través de su Dirección de Cooperación No Oficial y Descentralizada, cuenta con propuestas de líneas de trabajo para contribuir a aprovechar estos posibles hermanamientos.

En la reunión también participaron representantes de la iglesia sueca y de la comunidad de compatriotas que residen en esa nación, quienes también manifestaron su interés de aportar a estos esfuerzos.

Posteriormente, siempre en Uppsala, el ministro Martínez inauguró el Segundo Festival de Cine Salvadoreño, donde se presentaron tres obras producidas por artistas nacionales: "El lugar más pequeño", de la cineasta Tatiana Huevo y "Cuatro Puntos Cardinales", dirigida por Javier Kafie.

En su discurso, el canciller dijo que la Oficina de Asuntos Culturales del Ministerio promueve el talento nacional dentro y fuera del país, por lo que en marzo pasado lanzó la convocatoria para la Quinta Carpeta de Cine Salvadoreño 2016, que busca agrupar diversas producciones para difundirlas como un esfuerzo colectivo.

Este festival de cine se dio en dicha localidad con el apoyo de la embajada de El Salvador acreditada en Suecia.

**14.00 Inauguración del Segundo Festival de Cine Salvadoreño en Uppsala por el Canciller.** El festival es organizado por la Asociación Monseñor Oscar Arnulfo Romero, AMOAR de Uppsala.



**18.00 Encuentro del Canciller con la comunidad salvadoreña en Suecia y delegación de la comunidad de Noruega.**

Programa: Saludo del señor Canciller y presentación de la política de participación ciudadana, mecanismos concretos de participación de los salvadoreños en el exterior y presentación de los programas de vinculación comunitaria desarrollados por el MRREE.

**Breve descripción del encuentro del Canciller de la República con la comunidad salvadoreña en Suecia y delegaciones de compatriotas de los países nórdicos**

La Embajada de El Salvador en Estocolmo ha basado el acercamiento y la vinculación con la comunidad salvadoreña residente en Suecia, aproximadamente 5000 personas, en el *Plan Estratégico Institucional del MRREE* el cual se enmarca en el ***Programa del Gobierno de El Salvador Adelante 2014-2019***. En este sentido, se enfocan los siguientes objetivos estratégicos:

**Propiciar el ejercicio de la Ciudadanía Salvadoreña de los connacionales en el exterior (OE)**

**Objetivos Operativos (OO):**

- Fortalecer la vinculación de la ciudadanía salvadoreña residente en Suecia y en la jurisdicción de la RDC Estocolmo con los procesos sociales, culturales, políticos y económicos del país.
- Promover el respeto y protección de los derechos humanos de las personas salvadoreñas migrantes y de sus familias en Suecia y en la jurisdicción.
- Mejorar la calidad, cobertura y rapidez de respuesta de los servicios consulares ofrecidos a la ciudadanía salvadoreña en Suecia y en la jurisdicción.

La tarea principal que se ha impulsado como Embajada es:

Se han establecido niveles de coordinación con y seguimiento al trabajo organizativo la comunidad salvadoreña, mediante una metodología participativa y activa logrando así generar procesos cualitativos que incidan de manera directa en el entorno inmediato de los compatriotas en su calidad de migrantes en estos países y de su vinculación directa con sus comunidades de origen en El Salvador.



## El Salvador y Suecia celebran 140 aniversario de relaciones diplomáticas

El canciller de la República, Hugo Martínez, sostuvo un encuentro con la ministra de Asuntos Exteriores del Reino de Suecia, Margot Wallström, con el objetivo de que ambos países sigan estrechando lazos en el marco de la celebración de su 140 aniversario de relaciones diplomáticas.

[LEER COMPLETO](#)



**Canciller Martínez presenta a empresarios suecos las ventajas de invertir en El Salvador**

El ministro de Relaciones Exteriores, Hugo Martínez, presidió, en Suecia, el seminario "Doing Business in El Salvador-Oportunidades and Challenges", en el que dio a conocer a empresarios e inversionistas de Suecia las ventajas de realizar...

[LEER COMPLETO](#)



style='orphans: 2; text-align:start;widows: 2;word-spacing:0px'>

### **Cancillería promueve hermanamientos municipales y cine salvadoreño en Suecia**

En el marco de su agenda de trabajo en Suecia, el ministro de Relaciones Exteriores, Hugo Martínez, sostuvo una reunión con el alcalde mayor de Uppsala, Carl Lindberg y el vicerrector de Universidad de dicha ciudad, Anders Malmberg...

[LEER COMPLETO](#)



>

### **Cancillería destaca legado de Ericsson con 102 años en El Salvador**

El canciller Hugo Martínez sostuvo una reunión con altos ejecutivos de Ericsson, empresa de origen escandinavo y líder mundial en el ámbito de las telecomunicaciones. El encuentro fue propicio para resaltar el 102 aniversario de las operaciones...

[LEER COMPLETO](#)

>